## **Zera Shimshon**

by Rabbi Shimshon Chaim Nachmani zt"l Published Mantua 1778\*

## Chapter XIV: Va'era (Ex. 6:2–9:35)

Essay 12. Israel's salvation from the plague of wild beasts

**פְּסוּק** "וְשַׂמְתִּי פְדַת בֵּין עַמָּי וּבֵין עַמֶּךּ לְמָחָר יִהְיֶה הָאֹת הַזֶּה". קַשֶּׁה דְּהָא כְּבָר כָּתַב "וְהִפְלֵיתִי" וְכוּ' "אֶת־אֶרֶץ גֹּשֶׁן" וְכוּ'. וּמַהוּ שֶׁחָזַר לוֹמַר "וְשַׂמְתִּי פְדַת" וְכוּ'. וְעוֹד לְמָה כְּתִיב "פְּדַת" חָסֵר וָי"ו, וְאֵיךְ נְקַשֵׁר סוֹף הַפָּסוּק עִם "וְשַׁמְתִּי פְדַת" וְכוּ'. וְנִשׁ לוֹמַר דְּאִיתַא בָּמְדָרָשׁ "וְשַׂמְתִּי פְדָת" מְלַמֵּד שֵׁאַף יִשְׂרָאֵל הַיוּ רְאוּיִים לְלִקוֹת בְּמַבָּה זוֹ עכ"ל.

There is a verse: "And I will make a distinction between My people and your people; tomorrow this sign shall come to pass." A difficulty is that it had already written in the preceding verse, "But I will set apart on that day the land of Goshen, where My people dwell, so that no wild beasts shall be there, that you may know that I the L-rd am in the midst of the land." So why did it return to say "And I will make a distinction"? The preceding verse explained the distinction: settling the Jews in the land of Goshen, not among the Egyptians, and that they won't be attacked by wild beasts.

Also, why is קָּדָת ["distinction"] written deficiently, without a vav? I.e., why isn't it spelled out fully, "פְּדְוּת ?

Also, how do we connect the end of the verse, "tomorrow this sign shall come to pass," with "And I will make a distinction between My people and your people"?

It can be said that it's brought in a Midrash:

"And I will make a distinction" teaches that even Israel was deserving to be afflicted with this plague [of the wild beasts], but the Holy One, Blessed be He placed the Egyptians as their ransom. [I.e., in addition to meaning "distinction," the word *fedut* can mean "redemption," so the Midrash interprets that G-d redeemed Israel so that they would not be afflicted by the plague of the wild beasts, even if they may have been deserving of such an affliction.]

- Ex. Rabbah 11:2

1

<sup>\*</sup> English translation: Copyright © 2024 by Charles S. Stein. Additional essays are at https://www.zstorah.com

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ex. 8:19.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Ex. 8:18.

וְזֶהוּ תֵּימָא לָמָה דַּוְקָא בְּמַכָּה זוֹ שֶׁל עָרוֹב הָיוּ יִשְׂרָאֵל רְאוּיִים לְלְקוֹת, וּפֵירְשׁוּ הַמְּפָרְשִׁים לְפִי שֶׁהָיוּ אֵלוּ עוֹבְדֵי עֲבוֹדָה זָרָה וְקִימָא לָן שֶׁאַף שֶׁבְּטְלוּ אַרְבַּע מִתוֹת בֵּית דִּין, דִּין אַרְבַּע מִתוֹת לֹא בַּטְלוּ, וּמִי שֶׁבְּתְטֵיֵב סְקִילָה חַיָּה וְאֵלוּ עוֹבְדִים עֲבוֹדָה זָרָה לְפִיכָךְ הִיוּ רְאוּיִים גַּם הֵם לְלְקוֹת בְּמַכָּה זוֹ שֶׁל עָרוֹב, אֲבָל הקב"ה הָצִּילָם. גוֹרַרְתּוֹ. וּלְפִי שֶׁהָיוּ יִשְׂרָאֵל עוֹבְדִים עֲבוֹדָה זָרָה לְפִיכָךְ הִיוּ רְאוּיִים גַּם הַם לְלְקוֹת בְּמַכָּה זוֹ שֶׁל עָרוֹב, אֲבָל הקב"ה הָצִּילָם. וּקשׁה לָמָדִת הָדִּין לָחַלוֹק.

This is strange: Why specifically in this plague of wild animals was Israel deserving to be afflicted? The commentators explain it was because these Egyptians were idol worshippers and these Israelites were idol worshippers. We hold that even if the court has abolished the four types of death penalty, the law of the four types of death penalty has not been nullified and can still be carried out by Heaven. Regarding one who is deserving of stoning, he either falls from a roof or an animal drags him away.<sup>3</sup> Because the Israelites were idol worshippers in Egypt, therefore they were deserving to be afflicted by this plague of the wild animals, but the Holy One, Blessed be He, saved them. It is difficult to understand why He saved them, and there is an opening here for the Divine Attribute of Strict Justice to take exception to the fact that G-d saved them.

ֵישׁ לוֹמֵר דְּאִיתָא בַּמְפָּרְשִׁים בְּשֵׁם הַזּוֹהַר שֶׁהָעֶשֶׂר מַכּוֹת הֵם כְּנֶגֶד עֲשֶׂרֶת הַדְּבְּרוֹת, נְמְצָא שֻׁמַּכַּת עָרוֹב שֶׁהִיא הָרְבִיעִית הִיא בָּמְפָּרְשִׁים בְּשׁם הַזּוֹהַר שֶׁהָעשֶׁר מַכּוֹת הֵם כְּנֶגֶד עֲשֶׂרֶת הַדְּבְּרוֹת, נְמְצָא שֻׁמַּכַּת שֻׁהָּת שָׁבָּת שַׁבָּת אָמְרִינֵן כָּל הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת כְּהְלְכָתוֹ אָפִילוּ עוֹבֵד עֲבוֹדָה זָרָה בָּאֲנוֹשׁ מוֹחֲלִין לוֹ, וְיִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם הָיוּ שׁוֹמְרִים שַׁבָּת כִּדְאִיתָא בְּטוּר אוֹרַח חַיִּים (סִימָן רפּ"א), כְּשֶׁהָיוּ יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם וְיִהְ שַׁבְּת בְּקְאִיתָא בְּטוּר אוֹרָח חַיִּים (סִימָן רפּ"א), כְּשֶׁהָיוּ יִשְׂרָאֵל בְּמָצְרִים מְשֵׁה מִפְּרָעָה שֶׁיִּתַּן לְהֶם יוֹם אֶחָד בַּשָּׁבוּע שֶׁיְנוּחוּ בּוֹ, וְנָתְנוּ לוֹ, וּבָחַר מֹשֶׁה בַּיוֹם הַשְּבִּח מְשֶׁה בְּמַתְנֵת חֻלְקוֹ עכ"ל.

It can be said that it's brought in the commentaries in the name of the Zohar that the Ten Plagues correspond to the Ten Commandments. It's found that the plague of wild beasts, which is the fourth plague, corresponds to the observance of the Sabbath, which is the fourth commandment. In tractate Shabbat (118b), it is said that regarding one who observes the Sabbath according to its laws, even an idol worshipper such as Enosh, he is forgiven. Israel in Egypt observed the Sabbath, as it is said in the Tur, Orach Chaim (siman 281), when Israel were in Egypt and Moses saw the burden of the servitude that had been placed upon them, he requested from Pharaoh that he give them one day in the week to rest. He gave it to him, and Moses requested the seventh day. When the Sabbath was commanded to them in the wilderness, Moses was happy that he had selected it as the day of rest, and that is the meaning of the phrase from our Shabbat morning liturgy of "Moses was happy with the gift of his portion."

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Sotah 8b. Regarding the other three death penalties, one who is liable [to be executed by] burning either falls into a fire or a snake bites him [which causes a burning sensation]. One who is liable to [be executed by the sword] either is turned over to the authorities [who execute him by sword], or robbers come upon him [and kill him that way]. One who is liable to [be executed by] strangling either drowns in a river or dies of diphtheria.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Abraham Saba (1440–1508), *Tzror HaMor* on Ex. 9:28.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Siddur, Shabbat shacharit, Amidah prayer.

אֶלָּא שֶׁזָּהוּ תֵּימָא דְּאֵיךְ אֶפְשָׁר שֶׁלֹא יִהְיֶה יוֹדֵעַ מֹשֶׁה שֶׁעָתִיד הקב"ה לְצַוּוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְיִשְׂרָאֵל, וּמִכָּל שֶׁכֵּן שֶׁהוּא זָכָר לְמַעֲשֶׁה בְּרֵאשִׁית "כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ" וְכוּוֹ. אֶלָּא וַדֵּאי צָרִיךְ לוֹמֵר שֶׁהָעְנְיָן הוּא כָּךְ, שֶׁקּוֹדֶם מַתָּן תּוֹרָה יֵשׁ סָפַק אִם לְמַעֲשׁׁה בְּרֵאשׁׁת וִיִּשְׁלָח. וְקַיִימָא לַן בֵּן נֹחַ שְׁשַׁבָּת לְשֵׁם מִצְוָה חַיִּיב מִיתָה, יִשְׂרָאֵל יָצְאוּ מִכְּלֶל בְּנֵי נֹחַ אוֹ לֹא, כְּמוֹ שֶׁהָאֲרַכְנוּ לְעֵיל בְּפָּרְשַׁת וַיִּשְׁלַח. וְקַיִימָא לַן בֵּן נֹחַ שְׁשַׁבָּת לְשֵׁם מִצְוָה חַיִּיב מִיתָה, אֵמְנַב מָהַרְשֵׁ"א בְּמְפֶּכֶת בֵּיצָה וְעִיי"ש.

However, this is strange, for how is it possible that Moses didn't know that the Holy One, Blessed be He, was destined to command the Sabbath for Israel. Even more so, [the Sabbath] is a remembrance of act of Creation, "and God blessed the seventh day and declared it holy, having ceased on it from all the work of creation that God had done," which must have been known to Moses. Rather, it certainly needs to be said that the matter is thus: That prior to the giving of the Torah at Sinai, there was a doubt if Israel had left the category of the descendants of Noah or not, as we [discussed] at length above for parashat Vayishlach, Chapter VIII, essay 14. We hold that a descendant of Noach who rests on one day of the week for the sake of a mitzvah deserves the death penalty; however if he is resting from work not for the sake of a mitzvah, it is permitted for him to rest, as the Maharsha wrote for tractate Beitza (16a), and see there.

וּמַחָמַת סָפֵּק זָה לֹא הָיָה יָכוֹל מֹשֶׁה לוֹמֵר לְיִשְׂרָאֵל שֻׁיְּשֵׁמְרוּ אֶת הַשֵּׁבָּת בְּמִצְרַיִם לְשָׁם מִצְוָה, אֶלָּא לֹשְׁבּוֹת מִמַּלְאָכָה כְּדֵי לְּהָשִׁיב וַפְּשָׁם בִּלְבַד. וּלְפִי זָה כָּך הָיָה יָכוֹל לְבְרוֹר יוֹם אַחֵר מַהַשֶּׁבוּע שֶׁהְבִי לֹא הָיְתָה לָהָם שׁוּם מִצְוָה בַּיוֹם הַזֶּה דְּוְקָא. אֶלָּא שָׁבְּחֵר בְּיוֹם הַשֵּׁבָּת, וּכְשֶׁבָּא לְהַר סִינֵי וְשָׁמַע שֶׁאָמֵר לוֹ הקב"ה מַתָּנָה טוֹבָה יֵשׁ לִי בְּבֵית גְּנָזִי וְשַׁבָּת שְׁמָה, וַאֲנִי מְבַקּשׁ לִיתְנָה לְיִשְׁרָאֵל לְדָעַת כִּי אֲנִי ה' מְקַדְּשְׁכֶם", שָׁמֹח מֹשֶׁה שָׁבָּח בּוֹ, לְיִשְׁרָאל לְעְבָה בִּילִנְ לְעוֹלָם יַעְסוֹק אָדָם בְּתוֹרָה וּבַמְצְוֹת אֲפִילוּ שֶׁלֹא לְשְׁמָה שֶׁמָּתוֹךְ שֶׁלֹא לְשְׁמָה בָּא לְשִׁמָה, שֶׁהוֹאִיל שֶׁבְּכָר הוּרְגְּלוּ לְשָׁבּוֹת בּוֹ יִהְיוֹ יוֹתֵר נִזְּהָרִים מִבְּאוֹת אֲפִילוּ לְשֵׁם מִצְוָה.

Because of this doubt, Moses was not able to tell the Israelites to observe the Sabbath in Egypt for the sake of a mitzvah, but to rest from work only to restore their souls. Because of this fact that they weren't observing the day of rest as a mitzvah, he could have selected another day of the week, since they would have had no mitzvah on that particular day. I.e., according to those who said that the Israelites at this time were still in the category of the descendants of Noah, and thus forbidden from observing the Sabbath for the sake of the mitzvah, Moses could have chosen as a day of rest Sunday, Monday, etc., for which there was definitely no mitzvah to observe it as a day of rest. Instead, he chose the Sabbath day, and when he came to Mount Sinai and heard that the Holy One, Blessed be He, said to him, "I have a good gift in My treasure house and Shabbat is its name, and I seek to give it to Israel; go inform them,"

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Sanhedrin 58b: "And Reish Lakish says: A gentile who observed Shabbat is liable [to receive the] death [penalty], as it is stated: 'And day and night shall not cease' (Gen. 8:23) [which literally means: And day and night they shall not rest. This is interpreted homiletically to mean that the descendants of Noah may not take a day of rest.] And the Master said (57a) [that] their prohibition is their death [penalty, i.e., the punishment for any prohibition with regard to descendants of Noah is execution]. Ravina says: [If a descendant of Noah observes a day of rest on any day of the week], even [one not set aside for religious worship, e.g.,] on a Monday [he is liable]."

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Shabbat 10b.

that by this mitzvah all the holiness of Israel depends, as it is written, "that you may know that I, the L-rd, have consecrated you," Moses was happy that he selected it. This is as it is written, "A person should always engage in Torah [study] and [the performance of] mitzvot, even [if he does so] not for its own sake, as through [the performance of mitzvot] not for its own sake, [one gains understanding and] comes [to perform them] for its own sake."

וּמִכֶּל שֶׁבֵּן שֶׁעַּרָשָׁיו שֶׁשָּׁמַע שֶׁבּוֹ תְּלוּיָה כָּל קְדוּשֵׁת יִשְׂרָאֵל, אִין הָכִי נָמֵי שֶׁוְּכוּת שַׁבָּת הָיָה מוֹעִיל לָהֶם קְצָת הוֹאִיל שֶׁהִיוּ שׁוֹבְתִים בּוֹ מִמַּלְאָכָה, וְאָם הָיָה מוּתָּר לָהֶם הָיוּ מִתְכַּוְונִים בּוֹ אַף לְשֵׁם מִצְוָה, וְרַחְמָנָא לִבָּא בָּעֵי, וּבְוַדַּאי שֶׁהִמְשִׁיכוּ מְעַט הֵאֵרָה שֵׁל הַקִּדוּשַׁה בָּנַפְשׁוֹתִם.

What's more, now that he heard that all the holiness of Israel depends on [the Sabbath], it is indeed so that the merit of the Sabbath would help them a bit, even if they were not resting for the sake of a mitzvah, since they nevertheless rested on it from work. If it would have been permissible for them, if they had been certain that they were no longer in the category of the descendants of Noah, they would have had the intention to [observe the Sabbath] for the sake of a mitzvah. We know that the Merciful One searches the heart, 10 and certainly they drew a bit of illumination of holiness in their souls.

אָר בָּמֵר יֵשׁ לוֹמַר שָׁמֹשֶׁה הָיָה בָּרוּר לוֹ כְּמַאן דְּאָמֵר שֻׁיִּשְׂרָאֵל יָצְאוּ מִכְּלֶל בְּנֵי נֹחַ בִּימֵי הָאָבוֹת, וּלְכִּי סְבַרָא זוֹ בָּחַר לְהָם יוֹם הַשַּׁבָּת שֻׂיִּהְּי שׁוֹבְתִים בּוֹ לְשֵׁם מִצְוָה. אֲבָל לֹא הָיָה בָּרוּר לוֹ אִי עָבֵד שַׁפִּיר אוֹ לֹא, לְכִּי שֻׁאַף הָאָבוֹת וְהַשְׁבָטִים נְסְתַּפְּקוּ בְּטְבֹּת שֻׁבְּטִים נְסְתַּבְּטִים נְסְתַּפְקוּ בְּיָבְעִיל, וּכְשֶׁבָּא לַמָּרָה וְשָׁמֵע שֻׁנִּצְטוּוּ עַל הַשְּׁבָּת אַף קוֹדֶם מֵתָּן תּוֹרָה, כִּדְאָמְרִינַן בְּשַׁבָּת כָּרֶק ט' כַּאֲשֶׁר צִּוְּךְ" — בְּמָרָה, אָז שְׁמַח מֹשֶׁה שֶׁבָּחַר בּוֹ. וּמִכָּל מָקוֹם לֹא הָיָה שְׂכָרָם אֶלָּא כְּמִי שֻׁאֵינוֹ מְצוּנָה וְעוֹשֶׂה.

Alternatively, it can be said that it was clear to Moses according to one who says that Israel had left the category of the descendants of Noah in the days of the patriarchs, and according to this thinking, [Moses] had selected the day of Sabbath for them, that they should rest on it for the sake of a mitzvah. But it was not clear to him if he had acted well or not, because even the patriarchs and the Tribes had doubts about this, as it is said above (parashat Vayishlach, Chapter VIII, essay 14). Then he came to Mara and heard that they were commanded on the Sabbath, even prior to receiving the Torah at Mount Sinai. This is as it is said in tractate Shabbat, chapter 9, page 87b, "'Observe the Shabbat day to keep it holy as the Lord your God commanded you' (Deut. 5:11). And Rav Yehuda said that Rav said: "As He commanded you"—in Mara [as it is stated: 'There He made for him a statute and an ordinance, and there He proved him' (Ex. 15:25)." Then Moses was happy that he selected it as the day of rest instead of a different day of the week. In any case, their reward was only as one who acts to perform a mitzvah even though he is not commanded to do so, as they were not commanded to observe the Sabbath until they came to Mara.

<sup>8</sup> Ex. 31:13

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Sotah 22b; Sanhedrin 105b; Horayot 10b; Pesachim 50b; Arachin 16b.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Sanhedrin 106b.

וּמִשׁוּם הָכִי לְאַחֵר שֶׁאָמֵר הַכָּתוּב "וְהָפְלֵיתִי" וְכוּ' "אֶת־אֶרֶץ גֹּשֶׁן" חָזַר לוֹמֵר "וְשַׂמְתִּי פְדֵת", כְּלוֹמֵר הָגַם שֶׁלְכְאוֹרָה יִשְׂרָאוֹ הָיִם לְהָצְּלָה, מִפְּנֵי שְׁמְתִּי בְּמַכָּה זוֹ אֲפִלּוּ הָכִי "וְשַׂמְתִּי פְדֵת" שֶׁרְאוּיִים לַהַצְּלָה, מִפְּנֵי שְׁמִירַת יוֹם הַשַּבָּת. וּמִשׁוּם שֶׁעְדַיִין לֹא נָתַּקְנוּ צְיָהְיִם אֶכָּוֹ הַשָּׁבִּינוּ הַשַּבָּת, וּבִּיּוֹמִין דְּחוֹל עֲדֵין לֹא נָתַקְנוּ שֶׁהְרֵי הָיוּ עוֹבְדִים עֲבוֹדָה זָרָה, לְכָךְ בְּתִיב חָסֵר נָא"ו "פְּדָת", כְּלוֹמֵר שֶׁחָסֵרִים הַתִּיקוּן שֶׁל שִׁשָּׁה יָמִים שֶׁל הַשֶּׁבוּעַ, שֶׁהָרֵי הַשַּׁבָּת דִּיּוֹ שֶׁהָיָה מָגֵן עַל הָעֲבוֹדָה זָרָה שֶׁהָיוּ עוֹבְדִים בְּאוֹתוֹ יוֹם עַצְמוֹ.

Because of this, after Scripture said "But I will set apart on that day the land of Goshen," it returns to say, "And I will make a distinction between My people and your people." This is as if to say, even though Israel was apparently deserving to be afflicted by this plague, even so, "And I will make a distinction between My people and your people," that they are deserving to be saved because of their observance of the Sabbath day.

However, regarding their sin of idolatry, only one day had been remedied in the week, which was the Sabbath, and the other days had not been remedied, for they worshipped idolatry on those days. Because of this, the word field ["distinction"] was written deficiently, without a vav, the sixth letter of the alphabet, as if to say that they were deficient of the remedy for idolatry for six days of the week, as the Sabbath was sufficient merit to shield against the idolatry that they worshipped only on that day itself.

וְאַף שֶׁמִּפְּשָׁט הַגְּמָרָא נִרְאָה שֶׁמִּי שֶׁמְּשַׁמֵּר אֶת הַשַּׁבָּת מוֹחֲלִין לוֹ אִיסוּר עֲבוֹדָה זָרָה, וּמַשְׁמַע כָּל אִיסוּר עֲבוֹדָה זָרָה. וְאָם כֵּן הָיָה לוֹ לַשַּׁבָּת לְהָגִין לְגַמְרֵי עֲלֵיהֶם. יֵשׁ לוֹמַר דְּהָתָם אָמְרִינַן כָּל הַשׁוֹמֵר שַׁבָּת כְּהַלְכָתוֹ, וּבְמִצְרַיִם לֹא שְׁמְרוּהוּ כְּהָלְכָתוֹ שֶׁהְרֵי אַדָרַבַּא לֹא הַיוּ מִתְכַּוִּונִים לִשָּׁם מִצְוָה, אִי נַמֵּי לֹא הַיוּ מִצוּוִּים (עוֹשִׁים.

Even from the plain meaning of the Gemara, it seems that those who keep the Sabbath are forgiven of the prohibition of idolatry, and that means every prohibition of idolatry. If so, then the Sabbath can completely shield them, even for the other six days of the week. It can be said that there it is said regarding everyone who observes the Sabbath according to its laws. In Egypt, they didn't observe it according to its laws, for to the contrary, they did not intend this for the sake of a mitzvah. Alternatively, according to those who say that they did act for the sake of the mitzvah, they acted, but without being commanded to do so.

ּוְאָם תּאֹמֵר אָם כֵּן אַמַּאי נִיצּוּלוֹ מֵהָעָרוֹב, יֵשׁ לוֹמֵר שֶׁהָרֵי כְּבָר הָיוּ מְשׁוּנִּים מְן הַמִּצְרִיִים שֶׁלֹא הָיָה לָהֶם זְכוּת שַׁבָּת כְּלָל, וּלְגַבֵּי יִשְׂרָאֵל הָגָנָה פּוֹרְתָּא מִיהָא הָוְיָא. וְעוֹד שֶׁהקב"ה דָּן אֶת הָאָדָם עַל הַמַּצְשִׁים טוֹבִים שֶׁעָתִיד לַצְשׁוֹת, וְיִשְׁרָאֵל עֲתִידין למְשׁוֹך יְדֵיהֶם מֵעֲבוֹדָה זָרָה לְגמְרֵי וְלשְׁמוֹר אֶת הַשַּׁבָּת כְּהִלְכָתוֹ. וְאָז יְתוּקְנוּ כֹּל הַשִּׁשֶׁה יָמִים דְּחוֹל וְתִהְיֶה לָהֶם גְּאוּלָה גְּמוּרָה וּפְדוּת מָלֵא וָא"ו, וְזֶהוּ "לְמָחָר יִהְיֶה הָאֹת הַזֶּה" שֶׁל וָא"ו וְיִהְיֶה פְדוּת מָלֵא.

If you'll say: If so, why were they saved from the wild animals, it can be said that they were already different from the Egyptians, for [the Egyptians] did not have the merit of the Sabbath at all, and concerning Israel, it was at least some small protection. Also, that the Holy One, Blessed be He, judges the man on his good actions that he is destined to do in the future,

and Israel was destined to pull their hands away from idolatry completely and to observe the Sabbath according to its laws. Then, all six days will be remedied and they will have a complete redemption and a פְּדוֹת ["redemption"] spelled fully with a vav. This is the meaning of "tomorrow this sign shall come to pass," for the word לְמָתָּר could mean "tomorrow" or it could mean "later," and the word או could mean "a sign" or it could mean "a letter." So instead of reading as "tomorrow this sign shall come to pass," it can be read as "later, this letter shall be present," i.e., the vav, and there will be a complete redemption.

ּרְעוֹד בֵשׁ לוֹמַר לְפִּי מַה שֶׁכָּתַבְנוּ לְעֵיל בְּסְמוּךְ שֶׁהָעָרוֹב בָּא עַל הַמְּצְרִיִם לְהוֹרְגָם, בְּזָה אַף יִשְׂרָאֵל הָיוּ רְאוּיִים לְלְקוֹת בְּמֹכָּה זוֹ לְכְאוֹרָה, הוֹאִיל שֶׁעָבְדוּ עֲבוֹדָה זָרָה, אָמְנָם מִטַעֵם הַשֵּׁנִי שֶׁהָיָה הָעָרוֹב לְעַרְבֵּב חָכְמַת כְּשָׁפִיהָ, בְּזָה לֹא הִיוּ רְאוּיִים לְיִשְׂרָאֵל לְלְקוֹת, וְלָכֵן מִתְּחָלָּה אָמֵר "וְהָפְלֵיתִי בִּיוֹם הַהוּא" וְכוּ', שֶׁהָרֵי יִשְׂרָאֵל אֵינָם מְכַשְׁפִים, וְאַף מִטַעֵם אַחַר שֶׁהִיוּ בָּאִים לְהָרוֹג, "וְשַׂמְתִּי פְדַת" בְּנָאֱמָר לְעֵיל, וְאֵין עוֹד פָּתְחוֹן פֹּה לְמִדֵּת הַדִּין שֶׁהְרֵי הָעָרוֹב רָאוּי לְמִצְרַיִם מִשְׁנֵי טְעָמִים וּלְיִשְׂרָאֵל רַקְם מָטַעַם אֶּחָד וְגַם טַעַם זֶה אֵינוֹ.

Furthermore, it must be said according to what we wrote above (essay 11) that the wild animals came upon the Egyptians for two reasons: to kill them, and to damage the power of their sorcerers. In this first regard the Israelites also deserved to be afflicted with this plague, since they worshiped idolatry. However, on the other hand, the wild animals were to destroy the wisdom of their sorcerers, and in this regard, Israel was not deserving to be afflicted. Therefore, initially [Scripture] said, "But I will set apart on that day the land of Goshen," for Israel are not sorcerers.

Even for the first reason, that [the wild animals] came to kill, "And I will make a distinction," as was said above, and there is no other opening here according to the Divine Attribute of Strict Justice to complain that Israel should have been afflicted. For the wild animals were deserved for Egypt for two reasons, and for Israel for only one reason, and even this one reason is not entirely true, as discussed above.

\* \* \*